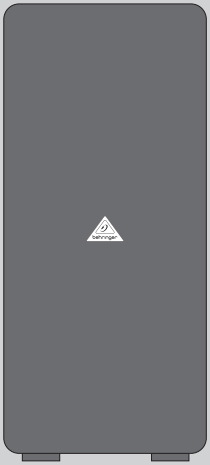


EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)

EUROCOM SL4208S

Compact, Surface-Mounted 160-Watt, 8" Subwoofer

behringer

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.

12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

EN

ES

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.

12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

ES

DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR

Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE

Wichtige Sicherhteitshinweise

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.

17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes

Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.

14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDEDORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay,
P.O. Box 146, Road Town, Tortola,
Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

DE PT DE PT

EUROCOM SL4208S Hook-up

EN Step 1: Hook-Up

ES Paso 1: Conexión

FR Étape 1 : Connexions

DE Schritt 1: Verkabelung

PT Passo 1: Conexões

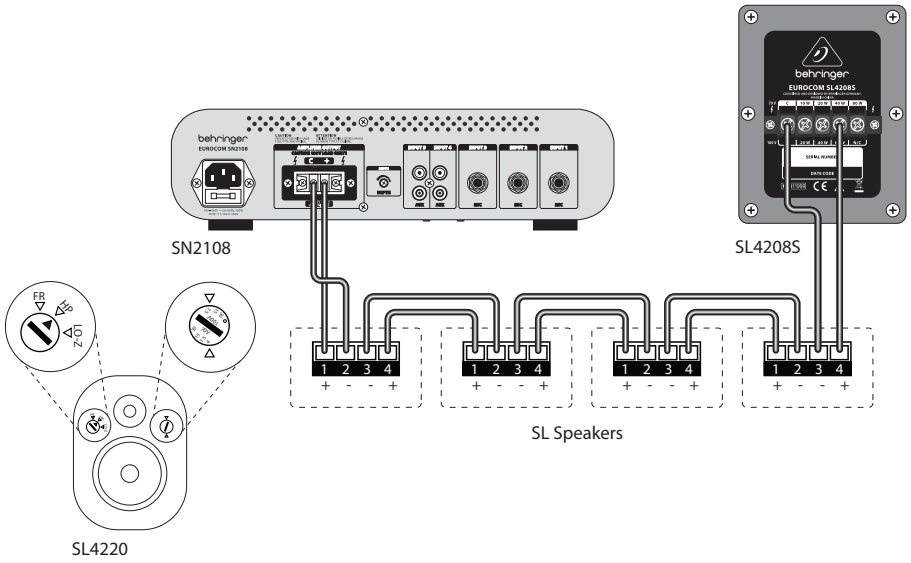
SL4208S parallel with full-range speakers from single 70 V / 100 V amplifier channel

SL4208S en paralelo con altavoces de rango completo desde un único canal de amplificador de 70 V / 100 V

SL4208S en parallèle avec les enceintes large-bande et alimentées par un canal d'amplification 70 V / 100 V

SL4208S wird parallel mit Breitbandlautsprechern über einen einzelnen 70 V / 100 V Verstärkerkanal betrieben

SL4208S paralelo com alto-falantes de alcance total provenientes de um único canal amplificador de 70 V / 100 V



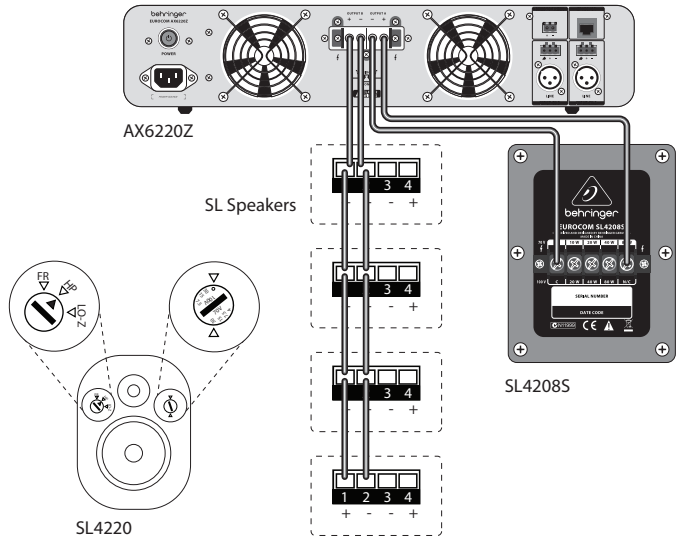
SL4208S powered by a dedicated 70 V / 100 V amplifier.

SL4208S recibiendo señal desde un amplificador específico de 70 V / 100 V.

SL4208S alimenté par un amplificateur 70 V / 100 V dédié.

SL4208S wird über einen dedizierten 70 V / 100 V Verstärker betrieben.

SL4208S alimentado por um amplificador dedicado de 70 V / 100 V.



EUROCOM SL4208S Connections

EN Step 2: Connections

Note: Before terminating any wire, turn all equipment off and disconnect the AC power.

SL4208S is equipped with a 5-position terminal strip to access the transformer for both 70 V and 100 V operation.

NOTE: The same terminals are used for both 70 V and 100 V connections. However, wattage doubles when using a 100 V amplifier as opposed to a 70 V amplifier. When using a 100 V amplifier, the subwoofer's lowest wattage rating (10 W) is unavailable.

Add up the total transformer taps of all the loudspeakers to be powered, and ensure the power requirement does not exceed 80% of the HI-Z amplifier's available power output. Always factor 20% for peak output headroom and line loss.

Examples

Diagrams for both of these examples can be found in the Hookup section of this Quick Start Guide.

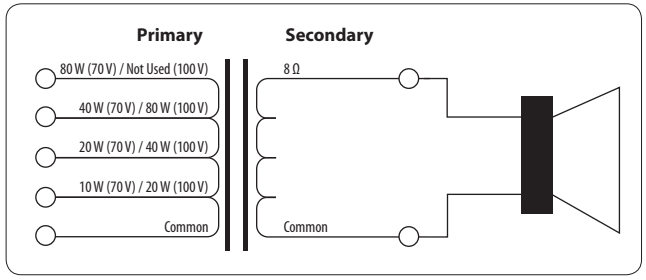
NOTE: For best results, set your satellite speakers into High Pass (HP) mode.

SL4208S parallel with full-range speakers from single 70 V / 100 V amplifier channel

As shown in the first system example, a simple daisy chain connection between the SL4208S and other satellite speakers in High Pass (HP) mode will yield good results. The SL4208S can be added anywhere throughout the distributed speaker line. The SL4208S' built-in low pass filter will roll off high frequencies and eliminate "localization" of the subwoofer.

Total Power Calculation	
4 x Satellite Speakers @ 4 W / 70 V	16 W
1 x SL4208S @ 40 W / 70 V	40 W
Total Wattage	56 W
Total Wattage x 1.2 (20% Headroom)	67.2 W

System requires at least a 70 W amplifier.



SL4208S powered from a dedicated 70 V / 100 V amplifier

The second system example shows a system with the subwoofer and satellite speakers connected to their own dedicated amplifier channels. Using dedicated amplifier channels will provide additional balance control between subwoofer and satellite speakers in High Pass (HP) mode, as well as improved overall dynamic range.

Total Power Calculation	
4 x Satellite Speakers @ 30 W / 70 V	120 W
1 x SL4208S @ 80 W / 70 V	80 W
Total Wattage	200 W
Total Wattage x 1.2 (20% Headroom)	240 W

System requires at least a 240 W amplifier.

Wire Gauge Suggestions

For cable lengths up to 300 feet (appr. 92 meters), use 16/2 twisted pair, stranded speaker cable. For cable lengths ranging from 300 to 600 feet (appr. 92 to 183 meters), use 14/2 twisted pair, stranded speaker cable. (Use plenum-rated cable if required by local codes or AHJs.)

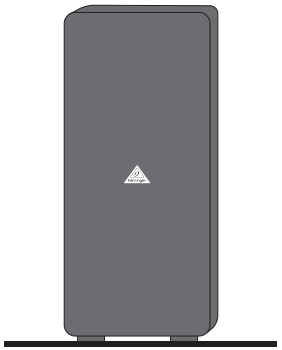
Rigging Instructions

Location Considerations for the SL4208S

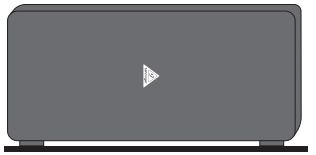
Additional output can be attained by placing the SL4208S near adjacent flat surfaces (near walls, ceilings, or in corners). "Boundary loading" into a corner near the ceiling will provide optimum results. Avoid placing the SL4208S in a "free space" environment with no coupling surfaces.

Mounting

The SL4208S is designed to be shelf or floor mounted. The rubber isolation feet may be easily relocated to accommodate horizontal or vertical orientation.



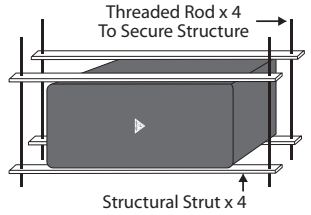
Vertical Shelf Mounting



Horizontal Shelf Mounting

Aerial Suspension

Alternatively, the SL4208S may be suspended using threaded rod and structural strut in open ceiling configurations.



WARNING! Suspension of overhead speaker systems requires training and expertise. Improper rigging of a suspended speaker may result in injury, death, equipment damage, and legal liability. Installation must be carried out by fully qualified installers, in accordance with all the required safety codes and standards that are applied at the place of installation. 5:1 design factor is the generally accepted design standard; however, legal requirements for suspension vary by municipality. Please consult your local safety standards office before installing any product. If you lack the skills, training, and proper ancillary equipment to suspend a speaker system, do not attempt to do so.

ONLY LOAD-RATED & CERTIFIED HARDWARE SHOULD BE USED FOR INSTALLATION OF THIS PRODUCT.

Loudspeakers flown in theaters, nightclubs, conference centers, or other places of work and entertainment must be provided with an independent, correctly-rated, and securely-attached secondary safety, in addition to the principle suspension point(s). This secondary safety must prevent the loudspeaker from dropping more than 6" should the principle suspension device fail.

EUROCOM SL4208S Conexión

ES Paso 2: Conexión

Nota: Antes de realizar la terminación de cualquier cable, apague todos los aparatos y desconéctelos de la corriente.

El SL4208S está equipado con un terminal de 5 posiciones que le permite acceder al transformador para su uso tanto a 70 como a 100 V.

NOTA: Se usan los mismos terminales para la conexión de 70 V como de 100 V. No obstante, la cantidad de potencia en watios se duplica al usar un amplificador de 100 V con respecto a lo que ocurre con uno de 70 V. Cuando use un amplificador de 100 V, la opción más baja de watios (10 W) de este subwoofer no estará disponible.

Añada las fases de transformador totales para todos los altavoces que vayan a recibir señal y asegúrese de que los requisitos de potencia no superen el 80% de la potencia de salida disponible del amplificador de HI-Z. Mantenga siempre ese 20% de margen para posibles picos de salida y pérdidas de señal.

Ejemplos

Puede encontrar diagramas de ambos tipos de ejemplos en la sección de Conexiones de la Guía de arranque rápido.

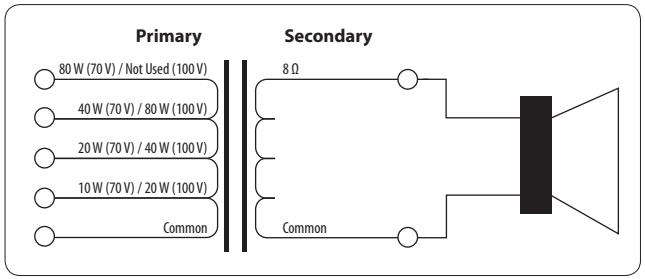
NOTA: Para obtener los mejores resultados, ajuste los altavoces satélites al modo pasa-altos (HP).

SL4208S en paralelo con altavoces de rango completo desde un único canal de amplificador de 70 V / 100 V

Tal como le mostramos en el primer sistema de ejemplo, una sencilla conexión de tipo "daisy chain" entre el SL4208S y otros altavoces satélites en el modo pasa-altos (HP) le darán unos buenos resultados. Puede añadir el SL4208S en cualquier punto a lo largo de la línea de distribución de altavoces. El filtro pasabajos interno del SL4208S suprimirá las frecuencias agudas y eliminará la "localización" del subwoofer.

Cálculo total de potencia	
4 x altavoces satélites @ 4 W / 70 V	16 W
1 x SL4208S @ 40 W / 70 V	40 W
Suma total de potencia	56 W
Potencia total x 1.2 (20% margen)	67.2 W

Este sistema requiere, como mínimo, un amplificador de 70 W.



SL4208S recibiendo señal desde un amplificador específico de 70 V / 100 V

En el segundo ejemplo le mostramos un sistema con el subwoofer y los altavoces satélites conectados a sus propios canales de amplificador específicos. El uso de canales de amplificador específicos le ofrecerá un control adicional del balance entre el subwoofer y los altavoces satélites en el modo pasa-altos (HP), así como un rango dinámico global mucho mejor.

Cálculo total de potencia	
4 x altavoces satélites @ 30 W / 70 V	120 W
1 x SL4208S @ 80 W / 70 V	80 W
Suma total de potencia	200 W
Potencia total x 1.2 (20% margen)	240 W

Este sistema requiere, como mínimo, un amplificador de 240 W.

Calibres de cable recomendados

Para cables de una longitud superior a los 92 metros, use un cable de altavoz con malla y de par trenzado de 16/2. Para cables con una longitud superior (entre 92 y 183 metros), use cable de altavoz con malla y de par trenzado de 14/2. (Use cables de máxima calidad si son necesarios para cumplir con la normativa local o AHJs).

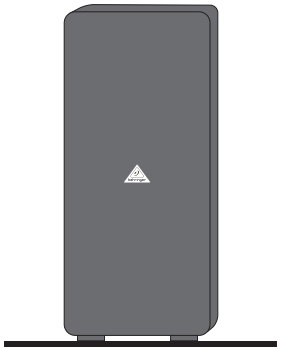
Instrucciones de anclaje

Consideraciones relativas a la ubicación del SL4208S

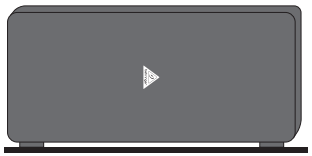
Puede conseguir un nivel de salida superior colocando el SL4208S cerca de superficies planas adyacentes (cerca de las paredes, o en una esquina). Una "colocación al límite" en una esquina cerca del techo le dará unos resultados óptimos. Evite colocar el SL4208S en un "espacio libre" en el que no haya ninguna superficie próxima.

Montaje

El SL4208S ha sido diseñado para ser instalado sobre el suelo o en un soporte plano (balda). Puede recolocar fácilmente las patas aislantes de goma para adaptar la unidad a una orientación vertical u horizontal.



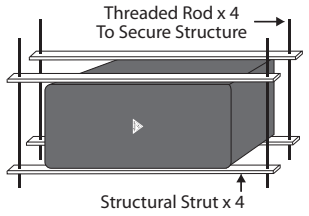
Vertical Shelf Mounting



Horizontal Shelf Mounting

Colocación aérea o suspendida

Alternativamente, puede colocar el SL4208S de forma suspendida usando barras con rosca y guías para conformar una estructura en configuraciones de techo abierto.



¡PRECAUCIÓN! La colocación aérea de sistemas de altavoces requiere unos conocimientos y experiencia en ese campo. Un anclaje inadecuado de un altavoz suspendido puede dar lugar a daños a las personas, o incluso la muerte de ellas, daños en el equipo y responsabilidades legales. Por este motivo, este tipo de instalaciones solo debe ser realizada por técnicos especialistas, de acuerdo a todas las normas y medidas de seguridad aplicables en el lugar de la instalación. El factor standard aceptado de forma general en cuanto al diseño y montaje suele ser el 5:1; no obstante, los requisitos y normativas legales relativos a la suspensión de aparatos varían de un país a otro, e incluso de una ciudad a otra. Póngase en contacto con la secretaría o departamento de normativas de seguridad de su ciudad antes de realizar cualquier tipo de instalación. Si no tiene los conocimientos, experiencia ni medios adecuados para realizar una instalación aérea de altavoces, no trate de hacerla.

UTILICE SOLO EN LA INSTALACIÓN DE ESTE APARATO PIEZAS Y ESTRUCTURAS CON LA CAPACIDAD DE RESISTENCIA SUFICIENTE PARA ELLO.

Todos los altavoces colocados de forma aérea instalados en teatros, discotecas, palacios de convenciones o centros de trabajo u otros entornos con acceso a público deberán disponer de un sistema de fijación de seguridad secundario e independiente con respecto a los puntos de suspensión principales. Este sistema de anclaje de seguridad secundario deberá evitar que los altavoces puedan caer más de 15 cm con respecto a su posición original en caso de fallo del sistema de suspensión principal.

EUROCOM SL4208S Connexions

(FR) Étape 2 : Connexions

Remarque : Avant de réaliser les connexions, placez tous les équipements hors tension et déconnectez-les du secteur.

Le SL4208S est équipé d'un bornier d'accès au transformateur à 5 positions pour le travail en 70 V et en 100 V.

REMARQUE : Les mêmes bornes sont utilisées en 70 V et en 100 V. Cependant, la puissance en Watts double lorsque vous utilisez un amplificateur en 100 V, par rapport à 70 V. Lorsque vous utilisez un amplificateur 100 V, il n'est pas possible d'obtenir la puissance minimale du Subwoofer (10 W).

Ajoutez les secondaires des transformateurs des haut-parleurs à alimenter, et veillez à ce que la puissance requise ne dépasse pas 80 % de la puissance délivrable par l'amplificateur haute-impédance. Conservez toujours 20 % pour les crêtes, conserver de la réserve dynamique et compenser les pertes.

Exemples :

Vous trouverez les schémas de ces deux exemples dans la partie Connexion de ce Guide de Mise en Œuvre.

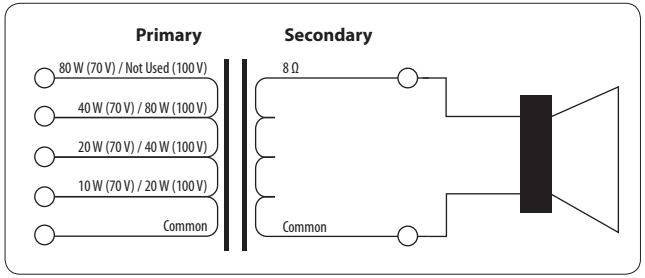
REMARQUE : Pour optimiser les résultats, placez les satellites en mode passe-haut (HP).

SL4208S en parallèle avec des haut-parleurs large-bande sur un canal d'amplification 70 V / 100 V

Comme indiqué dans le premier exemple, une simple connexion parallèle entre le SL4208S et les satellites large-bande en mode passe-haut (High Pass, HP) offre de bons résultats. Le SL4208S peut être placé n'importe où sur la ligne de distribution. Le filtre passe-bas intégré du SL4208S atténue les hautes fréquences et élimine l'effet de "localisation" du Subwoofer dans l'espace.

Calcul de la puissance totale	
4 x satellites de 4 W / 70 V	16 W
1 x SL4208S de 40 W / 70 V	40 W
Puissance totale	56 W
Puissance totale x 1,2 (réserve dynamique de 20 %)	67,2 W

Le système nécessite un amplificateur d'au moins 70 Watts.



SL4208S alimenté par son propre amplificateur 70 V / 100 V

Le deuxième exemple montre un système avec le Subwoofer et les satellites connectés à leurs propres canaux de puissance. L'utilisation de canaux séparés permet d'équilibrer la répartition entre le Subwoofer et les satellites en mode passe-haut (High Pass, HP) et d'améliorer la plage dynamique globale.

Calcul de la puissance totale	
4 x satellites de 30 W / 70 V	120 W
1 x SL4208S de 80 W / 70 V	80 W
Puissance totale	200 W
Puissance totale x 1,2 (réserve dynamique de 20 %)	240 W

Le système nécessite un amplificateur d'au moins 240 Watts.

Section des câbles (suggestions)

Pour les distances jusqu'à environ 92 mètres, utilisez des câbles de haut-parleur à paires torsadées de 16/2. Pour les longueurs comprises entre 92 et 183 mètres, utilisez des câbles de haut-parleur à paires torsadées de 14/2 (utilisez des câbles spéciaux si les normes locales l'exigent).

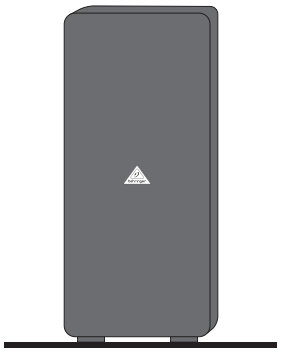
Instructions de montage

Considérations sur le choix de l'emplacement du SL4208S

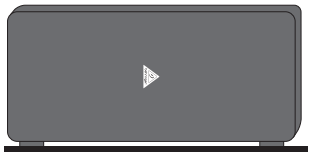
Vous pouvez bénéficier d'un niveau de sortie accru en plaçant le SL4208S près de flat surfaces plates adjacentes (près d'un mur, du plafond ou dans un coin). La charge appliquée par les surfaces adjacentes dans un coin près du plafond offre des résultats optimums. Évitez de placer le SL4208S dans un espace "vide" exempt de couplage.

Montage

Le SL4208S a été conçu pour être monté au sol ou sur une étagère. Les pieds d'isolation en caoutchouc peuvent être déplacés en fonction de l'utilisation horizontale ou verticale.



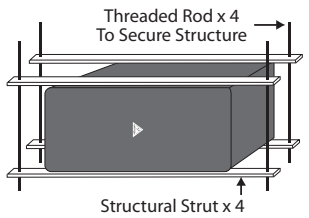
Vertical Shelf Mounting



Horizontal Shelf Mounting

Suspension aérienne

Vous pouvez également suspendre le SL4208S à l'aide de tiges filetées et de supports spécifiques, dans le cas de plafonds ouverts.



ATTENTION ! La suspension en hauteur d'enceintes nécessite une formation spéciale et une expertise acquise. Le montage non maîtrisé d'une enceinte suspendue peut entraîner les blessures, la mort, des dommages aux équipements, et engage votre responsabilité devant la loi. L'installation doit être effectuée par un installateur qualifié,et dans le respect de toutes les normes de sécurité. Un facteur de conception de 5:1 est en général accepté comme étant la norme ; cependant, les exigences relatives à la suspension des équipements varient selon les municipalités. Consultez les organismes de gestion des normes de sécurité locaux avant d'installer les produits. Si vous ne possédez pas la formation et l'agrément pour installer les enceintes en suspension, ne le faites pas.

UTILISEZ UNIQUEMENT DES ÉQUIPEMENTS PRÉVUS POUR LE SUPPORT DE CHARGES SPÉCIALES LORS DE L'INSTALLATION DE CE PRODUIT.

Les enceintes suspendues dans les cinémas, théâtres, discothèques, centres de conférences, ou tout autre endroit de travail ou de divertissement doivent offrir un système de sécurité secondaire indépendant, adapté et installé selon les normes en vigueur, en plus des points de suspension principaux. Cette sécurité secondaire doit empêcher la chute des enceintes de plus de 15 cm en cas de défaillance du système de suspension primaire.

EUROCOM SL4208S Anschlüsse

(DE) Schritt 2: Anschlüsse

Hinweis: Vor dem Terminieren von Kabeln sollten Sie alle Geräte ausschalten und vom Stromnetz trennen.

Der SL4208S verfügt über eine 5-polige Klemmenleiste zum Aktivieren des 70 V- und 100 V-Betriebs des Transformators.

HINWEIS: Für die 70 V- und 100 V-Anschlüsse werden die gleichen Terminals benutzt. Bei Verwendung eines 100 V-Verstärkers verdoppelt sich jedoch die Leistung gegenüber einem 70 V-Verstärker. Bei Verwendung eines 100 V-Verstärkers ist die niedrigste nominale Leistung des Subwoofers (10 W) nicht verfügbar.

Addieren Sie die Transformatorabgriffe aller zu betreibenden Lautsprecher und stellen Sie sicher, dass der Spannungsbedarf nicht 80 % der verfügbaren Ausgangsleistung des hochohmigen Verstärkers übersteigt. Berücksichtigen Sie immer 20 % als Headroom für Spitzenleistung und Leitungsverlust.

Beispiele

Diagramme für beide Beispiele finden Sie im Abschnitt "Verkabelung" dieser Schnellstart-Anleitung.

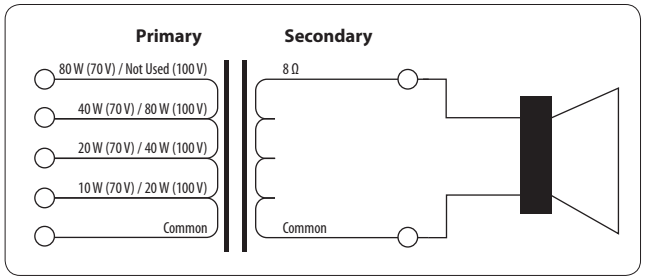
HINWEIS: Um die bestmöglichen Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie Ihre Satelliten-Lautsprecher in den High Pass (HP)-Modus schalten.

SL4208S parallel zu Breitbandlautsprechern geschaltet und über einen einzelnen 70 V / 100 V Verstärkerkanal betrieben

Wie in dem ersten Systembeispiel gezeigt, erzielt man durch einfaches Verketten des SL4208S und anderer Satelliten-Lautsprecher im High Pass (HP)-Modus gute Ergebnisse. Man kann den SL4208S an einer beliebigen Stelle der Leitung mit verteilten Lautsprechern hinzufügen. Das integrierte Tiefpassfilter des SL4208S entfernt die hohen Frequenzen und verhindert die Lokalisierung des Subwoofers.

Berechnung der Gesamtleistung	
4 x Satellitenlautsprecher @ 4 W / 70 V	16 W
1 x SL4208S @ 40 W / 70 V	40 W
Gesamtleistung	56 W
Gesamtleistung x 1,2 (20 % Headroom)	67,2 W

Das System erfordert mindestens einen 70 W Verstärker.



SL4208S betrieben mit einem dedizierten 70 V / 100 V-Verstärker

Das zweite Beispiel zeigt ein System, bei dem der Subwoofer und die Satelliten-Lautsprecher mit eigenen dedizierten Verstärkerkanälen verbunden sind. Bei Verwendung separater Verstärkerkanäle kann man die Balance zwischen Subwoofer und Satelliten-Lautsprechern im High Pass (HP)-Modus besser steuern und den Dynamikbereich insgesamt verbessern.

Berechnung der Gesamtleistung	
4 x Satellitenlautsprecher @ 30 W / 70 V	120 W
1 x SL4208S @ 80 W / 70 V	80 W
Gesamtleistung	200 W
Gesamtleistung x 1,2 (20 % Headroom)	240 W

Das System erfordert mindestens einen 240 W Verstärker.

Empfohlene Kabelstärken

Bei Kabellängen bis zu etwa 92 Metern (300') verwenden Sie als Lautsprecherkabel verdrillte Doppellitzen (16/2). Bei Kabellängen von 92 bis 183 Metern (300' bis 600') verwenden Sie als Lautsprecherkabel verdrillte Doppellitzen (14/2). (Verwenden Sie brandsichere Kabel, wenn dies vorgeschrieben ist.)

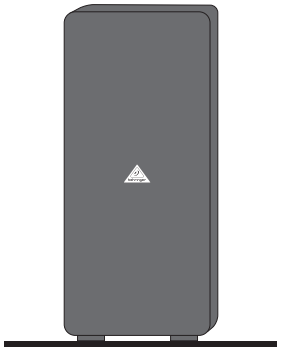
Montageanleitungen

Platzierung des SL4208S

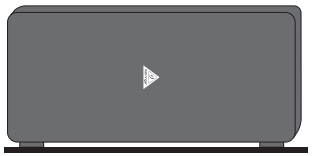
Indem man den SL4208S in der Nähe von flachen Oberflächen (Wänden, Decken oder Ecken) aufstellt, kann man mehr Ausgangsleistung erzeugen. Optimale Ergebnisse erhalten Sie bei einer Platzierung in einer Ecke nahe der Decke. Stellen Sie den SL4208S möglichst nicht frei im Raum ohne koppelnde Oberflächen auf.

Montage

Der SL4208S ist für die Montage in einem Regal oder auf dem Boden konzipiert. Man kann die isolierenden Gummifüße einfach versetzen und an die horizontale oder vertikale Positionierung des Lautsprechers anpassen.



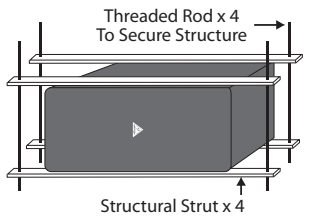
Vertical Shelf Mounting



Horizontal Shelf Mounting

Aufhängung

Alternativ kann man den SL4208S auch mit Gewindestangen und Querstreben frei an der Decke aufhängen.



VORSICHT! Zum Aufhängen von Lautsprechersystemen an Decken usw. benötigt man eine Ausbildung und Fachwissen. Falsch aufgehängte Lautsprecher können zu Verletzungen, Todesfällen und Beschädigungen der Anlage führen, für die der Installateur haftbar ist. Die Installation muss von ausreichend qualifizierten Monteuren gemäß allen notwendigen Sicherheitsvorschriften und -standards durchgeführt werden, die für den Installationsort gelten. Ein Sicherheitsfaktor von 5:1 gilt als allgemein akzeptierter Standard. Allerdings werden die gesetzlichen Anforderungen an das Aufhängen von Lautsprechern von den Kommunen aufgestellt und können variieren. Informieren Sie sich vor der Installation bitte bei Ihrem örtlichen Amt für Sicherheitsstandards. Wenn Sie nicht über die Fertigkeiten, Ausbildung und geeigneten Gerätschaften zum Aufhängen von Lautsprechersystemen verfügen, versuchen Sie es nicht.

VERWENDEN SIE ZUM INSTALLIEREN DIESES PRODUKTS NUR HARDWARE MIT TRAGZAHL UND ZULASSUNG.

Lautsprecher, die in Theatern, Nachtclubs, Konferenzzentren oder anderen Arbeits- und Unterhaltungsstätten aufgehängt werden, müssen zusätzlich zu den Hauptaufhängungspunkten mit einer unabhängigen, korrekt bewerteten und sicher befestigten zweiten Sicherung versehen sein. Diese muss verhindern, dass der Lautsprecher bei Versagen der Hauptaufhängung tiefer als 15 cm fällt.

EUROCOM SL4208S Conexões

(PT) Passo 2: Conexões

Nota: Antes de terminar qualquer fio, desligue todo o equipamento e desconecte-o da corrente elétrica.

O SL4208S é equipado com um terminal de 5 posições que oferece acesso ao transformador tanto em operações de 70 V quanto de 100 V.

NOTA: Os mesmos terminais são usados tanto para conexões de 70 V quanto de 100 V. No entanto, a potência dobra quando se usa um amplificador de 100 V em vez de um amplificador de 70 V. Ao usar um amplificador de 100 V, a classificação de potência do subwoofer mais baixa (10 W) não encontra-se disponível.

Adicione o total de transformadores de todos os alto-falantes a serem alimentados, e certifique-se de que os requisitos de potência não excedam 80% da saída de potência do amplificador HI-Z disponível. Leve sempre em consideração 20% de folga para picos de saída e perdas na linha.

Exemplos

Os diagramas para ambos os exemplos acima podem ser encontrados na seção Ligação deste Guia de Início Rápido.

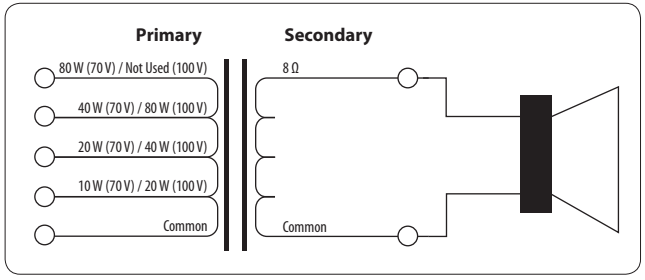
NOTA: Para obter os melhores resultados possíveis, ajuste seus alto-falantes satélite ao modo High Pass (HP).

SL4208S paralelo com alto-falantes de alcance total provenientes de um único canal amplificador de 70 V / 100 V

Conforme demonstrado no primeiro exemplo de sistemas, uma conexão em cadeia simples entre o SL4208S e outros alto-falantes satélite no modo High Pass (HP) trará bons resultados. O SL4208S pode ser adicionado em qualquer lugar por toda a linha distribuída de alto-falantes. O filtro passa-baixa embutido do SL4208S afastará altas frequências e eliminará a "localização" do subwoofer.

Cálculo da potência total	
4 x Alto-falantes satélite @ 4 W / 70 V	16 W
1 x SL4208S @ 40 W / 70 V	40 W
Potência total	56 W
Potência total x 1.2 (20% de folga)	67.2 W

O sistema requer pelo menos um amplificador de 70 W.



SL4208S alimentado por um amplificador dedicado de 70 V / 100 V

O segundo exemplo de sistemas mostra um sistema com o subwoofer e alto-falantes satélite conectados aos seus próprios canais de amplificador dedicados. A utilização de canais de amplificador dedicados oferece um controle de equilíbrio a mais entre o subwoofer e alto-falantes satélite em modo High Pass (HP), assim como um alcance de dinâmica geral mais aprimorado.

Cálculo da potência total	
4 x Alto-falantes satélite @ 30 W / 70 V	120 W
1 x SL4208S @ 80 W / 70 V	80 W
Potência total	200 W
Potência total x 1.2 (20% de folga)	240 W

O sistema requer pelo menos um amplificador de 240 W.

Sugestões de calibre dos fios

Para comprimentos de cabos de até 300 pés (aprox. 92 metros), use um par torcido de 16/2, cabo de alto-falante trançado. Para comprimentos de cabo variando de 300 a 600 pés (aprox. 92 a 183 metros), use um par torcido de 14/2, cabo de alto-falante trançado. (Use cabos de classificação plenum caso seja exigido pelos códigos locais ou agências com jurisdição local.)

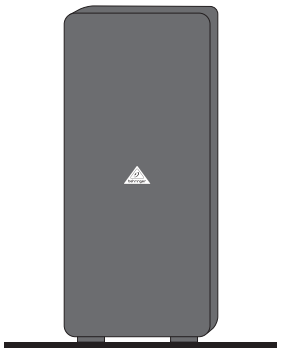
Instruções de armação

Considerações ao se escolher o local do SL4208S

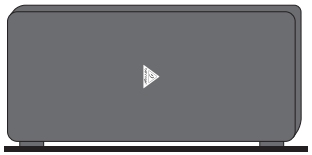
Saídas adicionais podem ser obtidas ao se posicionar o SL4208S próximo a superfícies planas adjacentes (paredes próximas, tetos, ou em quinas). "Boundary Loading" em uma quina perto do teto, oferecerá os melhores resultados. Evite posicionar o SL4208S em um ambiente de "espaço aberto" sem superfícies acopladas.

Montagem

O SL4208S foi projetado para ser montado em prateleiras ou no chão. Os pés isolantes de borracha podem ser facilmente reposicionados em um posicionamento horizontal ou vertical.



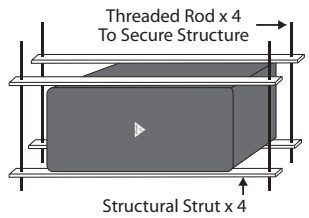
Vertical Shelf Mounting



Horizontal Shelf Mounting

Suspensão aérea

Como alternativa, o SL4208S pode ser suspenso usando-se a haste com rosca e suporte estrutural em configurações de teto aberto.



AVISO! A suspensão aérea de sistemas de alto-falantes requer treinamento e perícia. A armação inadequada de alto-falantes suspensos pode resultar em ferimentos, morte, danos ao equipamento, e responsabilidade legal. A instalação deve ser feita por instaladores altamente qualificados, de acordo com todos os códigos de segurança requeridos e padrões aplicáveis no local de instalação. 5:1 o fator do design é o padrão de design aceito de maneira geral; no entanto, requisitos legais para a suspensão variam de acordo com a municipalidade. Favor consultar a agência de padrões de segurança locais antes de instalar qualquer produto. Se não possuir as habilidades, treinamento e equipamento apropriado para suspender o sistema de alto-falantes, não tente fazê-lo.

SOMENTE FERRAGENS CERTIFICADAS E COM CARGA AVALIADA DEVEM SER USADAS NA INSTALAÇÃO DESTE PRODUTO.

Alto-falantes suspensos em teatros, boates, centros de conferências, ou outros locais de trabalho e entretenimento, devem receber um uma conexão de segurança independente secundária, instalada de maneira segura e com classificação adequada, além do(s) ponto(s) principal(is) de suspensão. Este dispositivo de segurança secundário deve impedir que o alto-falante caia de uma altura de mais de 6 pés (1.82m) caso o dispositivo principal de suspensão falhe.

PT

EN

Specifications

ES

SL Series Subwoofer	
Frequency range (-10 dB)	38 Hz – 220 Hz
Frequency response (+/-3 dB)	60 Hz – 180 Hz
Power handling (RMS)	160 W
Dispersion	Omnidirectional
Sensitivity (1 W @ 1 m)	90 dB
Crossover modes	Passive
Low pass filter	12 dB / octave @ 200 Hz
Transformer	70 V: 80 W, 40 W, 20 W, 10 W 100 V: 80 W, 40 W, 20 W
Power handling (RMS)	80 W RMS (transformer limited)
Maximum continuous SPL (passive)	112 dB @ 1 m
Maximum peak SPL (passive)	115 dB @ 1 m
Nominal impedance	8 Ω
Low frequency driver	8" @ 160 W
Cone type	Carbon fiber
Enclosure	MDF
Termination	5-pole terminal block
Suspension points	4 x M6 threaded points
Dimensions (H x W x D)	appr. 19 x 8.4 x 18.7" / 483 x 213 x 474 mm
Weight	appr. 38.1 lbs / 17.3 kg
Included accessories	4 x Isolation feet

EN

Especificaciones técnicas

ES

Subwoofer SL Series	
Rango de frecuencia (-10 dB)	38 Hz – 220 Hz
Respuesta de frecuencia (+/-3 dB)	60 Hz – 180 Hz
Capacidad de manejo de potencia (RMS)	160 W
Dispersión	Omnidireccional
Sensibilidad (1 W @ 1 m)	90 dB
Modos de crossover	Pasivo
Filtro pasabajos	12 dB / octava @ 200 Hz
Transformador	70 V: 80 W, 40 W, 20 W, 10 W 100 V: 80 W, 40 W, 20 W
Capacidad de manejo de potencia (RMS)	80 W RMS (limitado por transformador)
Máximo SPL continuo (pasivo)	112 dB @ 1 m
Máximo SPL en picos (pasivo)	115 dB @ 1 m
Impedancia nominal	8 Ω
Cabezal de bajas frecuencias	8" @ 160 W
Tipo de cono	Fibra de carbono
Material del recinto acústico	MDF
Terminación	Bloque de terminal de 5 polos
Puntos de suspensión	4 x tomas con rosca M6
Dimensiones (A x L x P)	483 x 213 x 474 mm
Peso	17,3 kg
Accesorios incluidos	4 x patas de goma

Caractéristiques techniques

FR

DE

Subwoofer SL	
Réponse en fréquence (-10 dB)	38 Hz – 220 Hz
Réponse en fréquence (+/-3 dB)	60 Hz – 180 Hz
Puissance admissible (efficace)	160 W
Dispersion	Omnidirectionnelle
Rendement (1 W à 1 m)	90 dB
Filtrage	Passif
Filtre passe-bas	12 dB / octave à 200 Hz
Transformateur	70 V : 80 W, 40 W, 20 W, 10 W 100 V : 80 W, 40 W, 20 W
Puissance admissible (efficace)	80 W efficace (limitée par le transformateur)
Niveau SPL maximum (passif)	112 dB à 1 m
Niveau SPL maximum en crête (passif)	115 dB à 1 m
Impédance nominale	8 Ω
Woofer	20 cm, 160 W
Membrane	Fibre de carbone
Baffle	Fibre de densité moyenne
Entrées	Borniers 5-pôles
Points de suspension	4 embases filetées de 6 mm (M6)
Dimensions (h x l x p)	483 x 213 x 474 mm
Poids	17,3 kg
Accessoires fournis	4 pieds isolants

Technische Daten

FR

DE

Subwoofer der SL-Serie	
Frequenzbereich (-10 dB)	38 Hz – 220 Hz
Frequenzgang (+/-3 dB)	60 Hz – 180 Hz
Belastbarkeit (effektiv)	160 W
Abstrahlung	omnidirektional
Empfindlichkeit (1 W @ 1 m)	90 dB
Crossover-Modi	passiv
Tiefpassfilter	12 dB / Oktave @ 200 Hz
Transformator	70 V: 80 W, 40 W, 20 W, 10 W 100 V: 80 W, 40 W, 20 W
Belastbarkeit (effektiv)	80 W effektiv (trafo-begrenzt)
Max. Dauerschalldruck (passiv)	112 dB @ 1 m
Max. Spitzenschalldruck (passiv)	115 dB @ 1 m
Nominalimpedanz	8 Ω
Basstreiber	8" @ 160 W
Konustyp	Kohlefaser
Gehäuse	Faserplatte mittlerer Dichte
Terminierung	5-Pol Terminal-Block
Aufhängepunkte	4 x M6 Schraubgewinde
Abmessungen (H x B x T)	ca. 19 x 8,4 x 18,7" / 483 x 213 x 474 mm
Gewicht	ca. 38,1 lbs / 17,3 kg
Mitgeliefertes Zubehör	4 x Isolationsfüße

Especificações

SL Series Subwoofer	
Alcance da frequência (-10 dB)	38 Hz – 220 Hz
Resposta da frequência (+/-3 dB)	60 Hz – 180 Hz
Potência (RMS)	160 W
Dispersão	Omnidirecional
Sensibilidade (1 W @ 1 m)	90 dB
Modos Crossover	Passivo
Filtro Passa-baixa	12 dB / oitava @ 200 Hz
Transformador	70 V: 80 W, 40 W, 20 W, 10 W 100 V: 80 W, 40 W, 20 W
Potência (RMS)	80 W RMS (limitado pelo transformador)
SPL máximo contínuo (passivo)	112 dB @ 1 m
SPL máximo de pico (passive)	115 dB @ 1 m
Impedância nominal	8 Ω
Driver de baixa frequência	8" @ 160 W
Tipo de cone	Fibra de carbono
Invólucro	MDF
Terminação	Bloco de terminal de 5 polos
Pontos de suspensão	4 x pontos roscados M6
Dimensões (Alt x Larg x Prof)	aprox. 19 x 8,4 x 18,7" / 483 x 213 x 474 mm
Peso	aprox. 38,1 lbs / 17,3 kg
Acessórios inclusos	4 x Pés isolantes

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

eurocom

installed sound

behringer.com

behringer